

ਬਰਨਾਲੀਲੋ ਕਾਉਂਟੀ ਅਤੇ ਅਲਬੁਕਰਕ ਸ਼ਹਿਰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਹਮਲੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸਰੋਤ ਪੈਕੇਟ

ਇਸ ਪੈਕੇਟ ਦੇ ਦੋ ਭਾਗ ਹਨ:

1. ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਬਾਰੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਰੋਤ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
2. ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੇਂ
ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ
ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਹੋ?
ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ/ਡਿਪਟੀਆਂ ਨੂੰ
72-ਘੰਟੇ ਦੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੁਰੱਖਿਆ
ਆਦੇਸ਼ ਬਾਰੇ ਹੁਣੇ ਪੁੱਛੋ
*72 ਘੰਟਿਆਂ ਬਾਅਦ ਆਪਣੇ
ਆਪ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ*

ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਵਕੀਲ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ
ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ◆ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼
- ◆ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ
- ◆ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਆਸਰਾ
- ◆ ਸਿਵਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰੋਤ
- ◆ ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ
- ◆ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ◆ ਹੋਰ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਬਰਨਾਲੀਲੋ ਕਾਉਂਟੀ ਕੋਲ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਕਈ ਤਰੀਕੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਦਦ
ਲਈ ਕਿਸੇ ਸੰਸਥਾ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਤੋਂ ਸੰਕੋਚ ਨਾ ਕਰੋ; ਇਸ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ
ਤੁਸੀਂ ਇਕੱਲੇ ਨਹੀਂ ਹੋ।

Punjabi

ਇਹਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਅਪਣਾਇਆ ਅਤੇ
ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤਾ ਗਿਆ





ਭਾਸ਼ਾ, ਪਹੁੰਚ, ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ

ਇਸ ਪੈਕੇਟ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਭਾਗ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਲੱਭਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਈ QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰੋ

ਹੈਲੋ, ਮੈਂ ਬੋਲਦਾ/ਬੋਲਦੀ ਹਾਂ
ਜੇਕਰ ਮੈਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ
ਕਰਨੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ
ਦੀ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਐਕਟ 1964 ਦਾ ਟਾਈਟਲ VI
ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਘੀ ਫੰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ
ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਯੋਗ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੁਆਰਾ ਮੁਫਤ
ਭਾਸ਼ਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਕਰਦਾ ਹੈ।

English



ਭਾਗ 1: ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਹਮਲੇ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਰੋਤ



ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਰੋਤ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।
ਆਪਣੀਆਂ ਖਾਸ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਲਈ ਮਦਦ ਵਾਸਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੀੜਤ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਜਿਨਸੀ ਹਮਲੇ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਂਚ

ਅਲਬੁਕਰਕ S.A.N.E. ਸਹਿਯੋਗੀ
505-884-7263

ਵਕਾਲਤ, ਸਰੋਤ, ਰੈਫਰਲ

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਸਰੋਤ ਕੇਂਦਰ
505-248-3165

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਕਾਲਤ ਕੇਂਦਰ
505-243-2333

ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਖਾਸ ਵਕਾਲਤ, ਸਰੋਤ, ਰੈਫਰਲ

ਕਾਸਾ ਫੋਰਟਾਲੇਜ਼ (ਜਿਨਸੀ ਹਮਲਾ)
505-910-4031

ਮੈਕਸੀਕੋ ਦਾ ਕੌਂਸਲਰ
505-247-2147

ਐਨਲੇਸ ਕਮਿਊਨਿਟਾਰੀਓ (ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ)
505-246-8972

ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਏਸ਼ੀਅਨ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕੇਂਦਰ
505-717-2877 or info@nmafc.org

ਸਟ੍ਰਾਂਗਹਾਰਟਸ ਨੇਟਿਵ ਹੈਲਪਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ
844-762-8483

ਫਸਟ ਨੇਸ਼ਨਲ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਹੈਲਥਸੇਰਸ
505-262-2481 505-515-3919

ਜਿਨਸੀ ਹਮਲੇ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਅਤੇ ਸਰੋਤ

ਰੇਪ ਕ੍ਰਾਈਸਿਸ ਸੈਂਟਰ
505-266-7711



ਇਸ ਪੇਕੇਟ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੇ ਵਾਧੂ ਸਰੋਤਾਂ ਲਈ ਸਕੈਨ ਕਰੋ ਜਾਂ
ਨੈਸ਼ਨਲ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਵਾਇਲੈਂਸ ਹੋਟਲਾਈਨ 800-799-7233 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਕਿਸੇ ਵੀ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਤੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਿਨਾਂ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਬਦਲੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਫੌਜੀ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਵਕਾਲਤ

ਕਿਰਟਲੈਂਡ ਏਅਰਫੋਰਸ ਬੇਸ ਦੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਵਕਾਲਤ
505-846-0139

ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ VA ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸਿਸਟਮ
ਰੇਮੰਡ G. ਮਰਫੀ VA ਮੈਡੀਕਲ ਸੈਂਟਰ
505-265-1711 (extension 3820)

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਆਸਰਾ

ਘਰੇਲੂ ਸਾਥੀ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ 24/7 ਐਮਰਜੈਂਸੀ
ਆਸਰਾ ਅਤੇ ਸੰਕਟਕਾਲੀਨ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ

S.A.F.E. ਹਾਊਸ ਆਫ ਅਲਬੁਕਰਕ
505-247-4219

ਹੈਵਨ ਹਾਊਸ ਆਫ ਸੈਂਡੇਵਾਲ ਕਾਉਂਟੀ
505-896-4869 ਜਾਂ 800-526-7157
ਵੈਲੇਂਸੀਆ ਸ਼ੈਲਟਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਆਫ ਸਾਂਤਾ ਫੇ
505-864-1383

ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਦੇ ਗੱਠਜੋੜ

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਵਿਰੁੱਧ ਨਿਊ
ਮੈਕਸੀਕੋ ਗੱਠਜੋੜ

ਮੂਲ ਨਿਵਾਸੀ ਔਰਤਾਂ
ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਰੋਕਣ ਲਈ
ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਗੱਠਜੋੜ

ਜਿਨਸੀ ਹਮਲੇ ਪ੍ਰੇਰਣਾਵਾਂ ਦਾ
ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਗੱਠਜੋੜ



NM ਸੰਕਟ ਅਤੇ ਪਹੁੰਚ ਲਾਈਨ: 1-855-662-7474

ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਸੰਕਟ, ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ, ਜਾਂ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ
ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸੰਬੰਧੀ ਚਿੰਤਾ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ।

ਆਤਮਘਾਤ ਅਤੇ ਸੰਕਟ ਲਾਈਫਲਾਈਨ

ਕਾਲ ਜਾਂ ਚੈਟ: 988

NM ਜਿਨਸੀ ਹਮਲਾ ਹੈਲਪਲਾਈਨ: 1-866-908-4700

ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਾ ਪਹੀਆ

ਇੱਕ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਿਸ਼ਤਾ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਪ੍ਰਤੀ ਬਰਾਬਰੀ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਾਥੀ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਹੇਠਾਂ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਾ ਪਹੀਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਤਰੀਕੇ ਦੱਸੇ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪਹੀਏ ਨੂੰ ਦੇਖੋ ਅਤੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਬਿਹਤਰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕੇ ਕਿ ਕੀ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਦੇ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗਲਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਸਾਥੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਵਹਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਲਬੂਕਰਕ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਰੋਤ ਹਨ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਆਪਣੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਰਤੀ ਗਈ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਨਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅੱਜ ਹੀ ਮਦਦ ਲੱਭਣ ਲਈ ਪੰਨਾ 1 'ਤੇ ਵਾਪਸ ਜਾਓ।



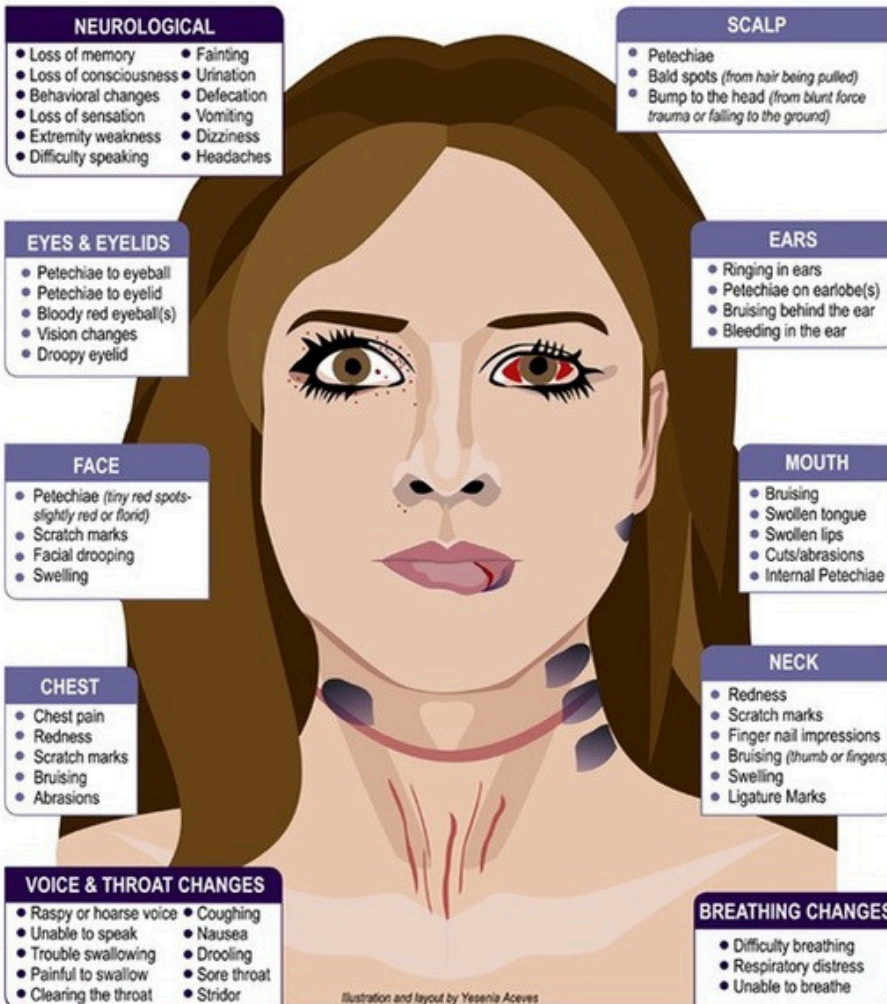
ਹੋਰ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਚੱਕਰਾਂ ਜਾਂ ਭਾਸ਼ਾਈ ਪਹੁੰਚ ਲਈ ਸਕੈਨ ਕਰੋ।

ਗਲਾ ਘੁੱਟਣਾ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ

“ਜਦੋਂ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਆਪਣੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦਾ ਗਲਾ ਘੁੱਟਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਘਿਨਾਉਣਾ ਹਮਲਾ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਇਹ ਇੱਕ ਕਤਲ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਗਲਾ ਘੁੱਟਣਾ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਾ ਇੱਕ ਅੰਤਮ ਰੂਪ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਕੁੱਟਮਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪੀੜਤ ਦੇ ਅਗਲੇ ਸਾਹ 'ਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਦਾ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ; ਵਿਨਾਸ਼ਕਾਰੀ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਜਾਂ ਸੰਭਾਵੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਘਾਤਕ ਨਤੀਜਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।” (ਰੋਪ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਲਈ ਗੱਠਜੋੜ)



SIGNS AND SYMPTOMS ²



Training Institute on Strangulation Prevention. www.strangulationtraininginstitute.com/

ਤੱਥੇ

- 5-10 ਸਕਿੰਟਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਬੇਹੋਸ਼ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਮੌਤ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ
- ਗਲਾ ਘੁੱਟਣਾ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਹੋਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਸ਼ ਗੁਆਉਣ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਸੱਟਾਂ ਲੱਗਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ
- 50% ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਤੁਸੀਂ ਸੱਟ ਦੇ ਕੋਈ ਬਾਹਰੀ ਸੰਕੇਤ ਨਹੀਂ ਦੇਖ ਸਕਦੇ; ਮੌਤਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ
- ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਲਈ ਸਕੈਨ ਕਰੋ:



ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗਲਾ ਘੁੱਟਣ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਰੰਤ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਓ

ਗਲਾ ਘੁੱਟਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਹਿਲੇ 24 ਤੋਂ 72 ਘੰਟੇ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਨ

ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਮਦਦ ਮੰਗਣਾ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਨ ਬਚਾ ਸਕਦਾ ਹੈ

ਬੰਦੂਕਾਂ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ



ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਬੰਦੂਕਾਂ ਰੱਖਣ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ?

- ਇੱਕ ਅਤਿਅੰਤ ਖਤਰਨਾਕ ਹਥਿਆਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ (ਜਿਸਨੂੰ E.R.F.P.O. ਜਾਂ ਰੈਂਡ ਫਲੈਗ ਕਾਨੂੰਨ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।
 - ਇਹ ਇੱਕ ਸਿਵਲ ਅਦਾਲਤੀ ਆਦੇਸ਼ ਹੈ ਜੋ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਬੰਦੂਕਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਹਥਿਆਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਰੱਖਣ ਤੋਂ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰੋਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਲਈ ਜਾਂ ਦੂਜਿਆਂ ਲਈ ਖਤਰਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
- ਇਹ ਸਿਰਫ਼ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਵਕੀਲ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਦੁਆਰਾ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ
- ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ:
 - ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਬੰਦੂਕਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਜਾਂ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ
 - ਨੂੰ ਵਿਹਾਰਕ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹਨ



Learn more at <https://nmcourts.gov/extreme-risk-firearm-protection-order-erfpo/>



ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਵਾਲੀ ਸਥਿਤੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ

ਇਹ ਨਾ ਭੁੱਲੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਕੱਲੇ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਪੀੜਤ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਣ ਲਈ ਸਰੋਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਜਨਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਤੁਰੰਤ ਖਤਰੇ ਵਿੱਚ ਹਨ, ਤਾਂ 911 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖੋ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਸਕਦੇ, ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਲਦੀ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪਹਿਲਾਂ।
- ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਓ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਹੁਕਮ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਨੂੰ ਲੈ ਜਾਓ

ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਣ ਲਈ ਮਦਦਗਾਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼: (ਸਿਰਫ਼ ਜੇਕਰ ਯੋਗ ਹੋਵੇ)

- ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ
- ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਾਰਡ
- ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਫੋਟੋ ਆਈਡੀ
- ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਗਜ਼ੀ ਕਾਰਵਾਈ
- ਵਿਆਹ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ
- ਤਲਾਕ ਦੇ ਕਾਗਜ਼
- ਕਸਟਡੀ ਆਰਡਰ
- ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂ ਪਾਬੰਦੀ ਦੇ ਹੁਕਮ
- ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ ਪੇਪਰ ਜਾਂ ਮੈਡੀਕਲ ਕਾਰਡ
- ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਰਿਕਾਰਡ ਅਤੇ ਖਾਤਾ ਨੰਬਰ

ਜੇਕਰ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਰੱਖਣ ਲਈ ਹੋਰ ਮਦਦਗਾਰ ਚੀਜ਼ਾਂ: (ਸਿਰਫ਼ ਜੇਕਰ ਯੋਗ ਹੋਵੇ)

- ਨਕਦ, ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕਾਰਡ ਆਦਿ ਵਰਗੇ ਫੰਡ।
- ਘਰ, ਕਾਰ, ਡਾਕਖਾਨੇ ਦੇ ਬਾਕਸ ਆਦਿ ਲਈ ਪਹੁੰਚ ਕੁੰਜੀਆਂ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ।
- ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਐਨਕਾਂ।
- ਹੋਰ ਡਾਕਟਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਉਪਕਰਣ।
- ਫੋਨ ਚਾਰਜਰ। ਛੋਟੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤਸਵੀਰਾਂ, ਯਾਦਗਾਰੀ ਵਸਤੂਆਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਚੀਜ਼ਾਂ ਆਦਿ, ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ।

ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੇ

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨੰਬਰ: 911



ਬਰਨਾਲੀਲੋ ਕਾਉਂਟੀ ਸ਼ੈਰਿਫ਼ ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ

505-798-7000

ਸਿਵਲ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਅਤੇ ਰਿਕਾਰਡ:

505-468-7140

415 ਸਿਲਵਰ ਐਵੇਨਿਊ NW, ABQ, NM 87102

ਪੀੜਤ ਸੰਪਰਕ

ਈਮੇਲ: victimliaison@bernco.gov



ਅਲਬੁਕਰਕ ਪੁਲਿਸ ਵਿਭਾਗ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ

505-242-2677

ਰਿਕਾਰਡ:

505-768-2020

400 ਰੋਮਾ ਐਵੇਨਿਊ NW, ABQ, NM 87102

ਪੀੜਤ ਸਹਾਇਤਾ ਇਕਾਈ:

505-924-6059

vau@cabq.gov



ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਸਟੇਟ ਪੁਲਿਸ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ

505-841-9256



ਅਲਬੁਕਰਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੇਫਟੀ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ

311 ਡਾਇਲ ਕਰੋ



ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ਼ ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਪੁਲਿਸ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ

505-277-2241



ਅਗਿਆਤ ਸੁਝਾਅ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰੋ



ਅੱਗ ਅਤੇ ਬਚਾਅ



ਬਰਨਾਲੀਲੋ ਕਾਉਂਟੀ ਫਾਇਰ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ:

505-468-1310

ਈਮੇਲ: fire@bernco.gov



ਅਲਬੁਕਰਕ ਫਾਇਰ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ

ਰਿਕਾਰਡ:

505-764-6333

ਆਮ ਸਵਾਲ:

ਕਾਲ ਕਰੋ: 311

ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਜਸਟਿਸ ਪਾਰਟਨਰ



ਦੂਜਾ ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਦਾਲਤ ਘਰੇਲੂ

ਹਿੰਸਾ ਡਿਵੀਜ਼ਨ

505-841-6737

albd-dvfilings@nmcourts.gov

400 ਲੇਮਸ ਬਲਵਡ NW, ਕਮਰਾ 274

ਅਲਬੁਕਰਕ, NM 87102



ਦੂਜਾ ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਟਾਰਨੀ

ਵਿਕਟਿਮ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

505-222-1099

VictimImpact@da2nd.nm.gov

520 ਲੇਮਸ ਬਲਵਡ NW,

ਅਲਬੁਕਰਕ, NM 87102

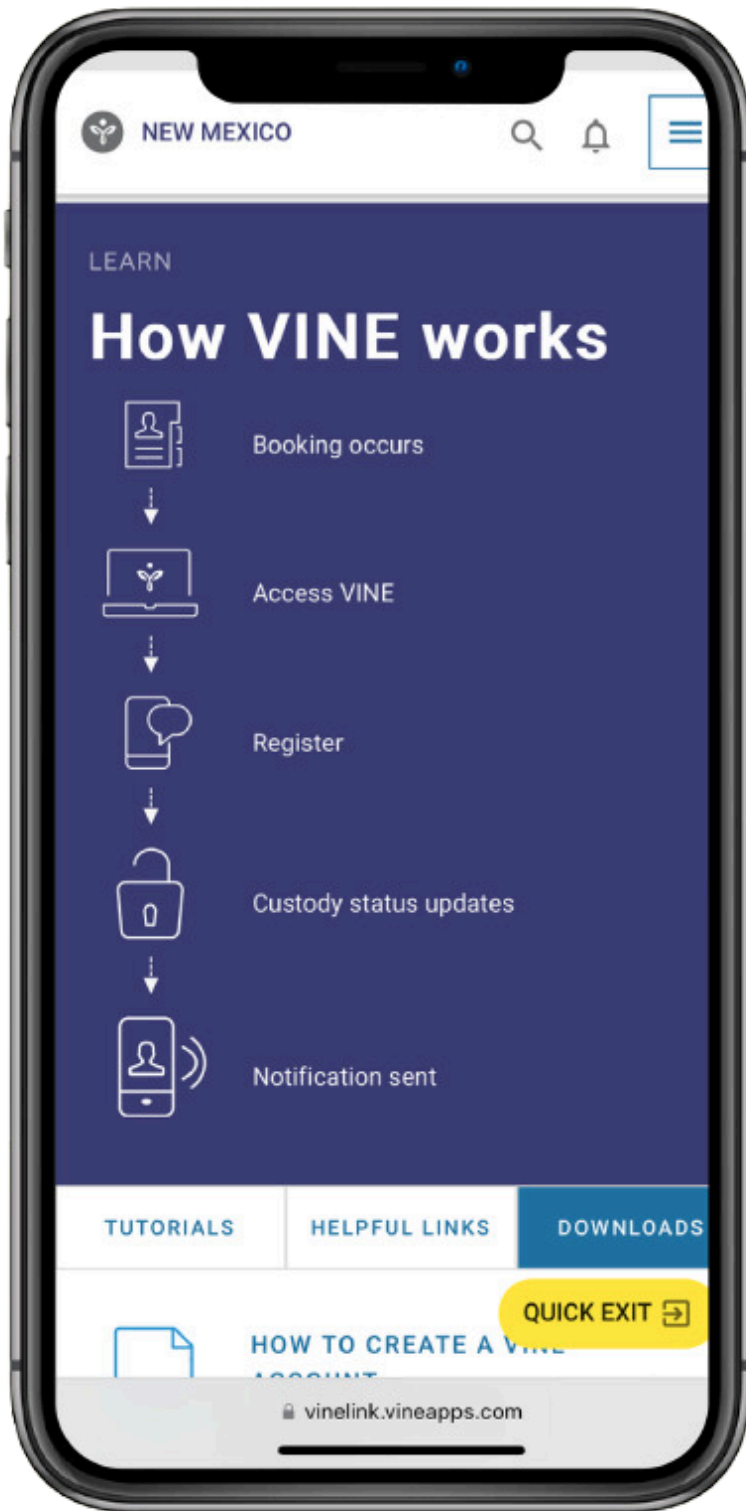
ਜੇਲ੍ਹ ਅਤੇ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ



VINE ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕ ਮੁਫਤ, ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਸੂਚਨਾਵਾਂ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸੂਚਿਤ ਰਹੋ।



QR ਕੋਡ ਸਕੈਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਨਿਊ
ਮੈਕਸੀਕੋ VINE ਨੂੰ
1-877-551-8463
'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ



www.vinelink.com

CRIME VICTIMS COMPENSATION



Who qualifies?

Victims who have suffered physical injury or extreme mental distress as a result of one or more of the following crimes:

- Arson resulting in bodily injury;
- Aggravated assault or aggravated battery;
- Dangerous use of explosives resulting in bodily injury;
- Negligent use of a deadly weapon;
- Murder;
- Voluntary manslaughter;
- Involuntary manslaughter;
- Kidnapping;
- Criminal sexual penetration;
- Criminal sexual contact of a minor;
- Homicide by vehicle or great bodily injury by vehicle;
- Abandonment or abuse of a child;
- Aggravated indecent exposure;
- Stalking;
- Human trafficking;
- Assault against a household member;
- Battery against a household member;
- Failure to give information and render aid.

Who may apply?

- Victims;
- Family and dependents of deceased victims;
- Any individual who voluntarily assumes funeral or medical expenses of the victim.

Types of eligible expenses:

Benefits up to a maximum of \$20,000 can be made for the following:

- Medical and dental care;
- Mental health counseling;
- Other medically necessary devices;
- Funeral and burial expenses;
- Loss of earnings as a result of the crime;
- Reimbursement of co-pays;
- Travel for medical appointments and court dates.

Crime Victim Compensation is a viable source of financial assistance to a victim that should not be overlooked for out-of-pocket expenses that might occur as a result of the crime. It is important for victims/claimants to file a compensation application even if the victim has other sources, such as health insurance, that can cover medical expenses.

How does a person qualify?

- The crime must have occurred in New Mexico.
- The crime must be reported to a licensed medical provider, licensed mental health provider, tribal health provider or law enforcement agency.
- A completed application must be filed within two (2) years of the incident. Some exceptions may be allowed for good cause.
- The victim or claimant must cooperate fully with New Mexico Crime Victims Reparation Commission.

How is eligibility determined?

All applications are reviewed for eligibility based on State and Federal statutes, rules and regulations. If eligible, all expenses are paid after required verification is received. New Mexico Crime Victims Reparations Commission is the payer of last resort. Other sources such as Medicaid, Medicare, health insurance, workers compensation, and other support services must be used first. If a report to law enforcement has been made, the victim must cooperate fully, to include prosecution. The Commission may consider any contributory behavior on the part of the victim or claimant. **The submission of an application does not guarantee payment.**

No benefits are made for property loss, pain and suffering, or attorney's fees.

Funding Opportunities:

CVRC leverages state and federal funds to support the provisions of direct victim services, training, law enforcement, prosecutors, and systemic response to victims of crime in New Mexico. Please refer to our website for grant funding opportunities.

ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ ਕ੍ਰਾਈਮ ਵਿਕਟਿਮਜ਼
ਰਿਪੇਅਰੇਸ਼ਨ ਕਮਿਸ਼ਨ

6200 ਅੱਪਟਾਊਨ ਬਲਵਡ. NE ਸੂਈਟ 210

ਅਲਬੁਕਰਕ, ਨਿਊ ਮੈਕਸੀਕੋ 87110

(505) 841-9432

1-800-306-6262 (ਟੋਲ-ਫ੍ਰੀ)

ਐਨਲਾਈਨ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਓ

ਫੈਕਸ: (505) 841-9437

ਈ-ਮੇਲ: cvrc.office@state.nm.us

www.cvrc.state.nm.us



U.S. Immigration Benefits for NONCITIZEN CRIME VICTIMS

T VISA

CONSIDERATIONS

- ▶ Must be in the U.S. on account of human trafficking
- ▶ Law enforcement declaration is encouraged but not required



If approved,

benefit provides:

- Up to four years of temporary nonimmigrant status
- Work authorization
- Access to federal and state benefits and services
- Ability to apply for permanent residency
- Ability for qualifying family members to receive derivative nonimmigrant status, even if not already in the U.S.

To apply:
USCIS
Form I-914

T VISA

For victims of human trafficking

VAWA

CONSIDERATIONS

- ▶ Have suffered battery or extreme cruelty perpetrated by your U.S. citizen or Lawful Permanent Resident spouse or parent or your U.S. citizen adult son or daughter
- ▶ Petitioners and perpetrators may be of any sex or gender



If approved,

benefit provides:

- Lower priority for removal
- Work authorization
- Access to federal and state benefits and services (possibly sooner than approval)
- Ability to apply for permanent residency
- Ability for children of self-petitioning spouses or children to receive permanent residency, even if not already in the U.S.

To apply:
USCIS
Form I-360

VAWA

For victims of domestic violence and abuse

ASYLUM

- ▶ Must fear persecution on account of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a particular social group
- ▶ If in removal proceedings, may need to file Form I-589 with the immigration judge

ASYLUM

For victims of persecution

To apply:
USCIS
Form I-589

U VISA

For victims of domestic violence, sexual assault, felonious assault, human trafficking, and other qualifying crimes

To apply:
USCIS
Form I-918

U VISA

CONSIDERATIONS

- ▶ Qualifying crime must have occurred in the U.S. or violated U.S. law
- ▶ May apply from the U.S. or while abroad
- ▶ Must have law enforcement certification

SIJ

- ▶ Must be a victim of abuse, abandonment, neglect, or a similar basis under state law by one or both parents
- ▶ Must have a juvenile court order with the required determinations

To apply:
USCIS
Form I-360

SIJ

Special Immigrant Juvenile classification for child victims under 21 years of age



If approved,

benefit provides:

- Ability to apply for permanent residency



If approved,

benefit provides:

- Up to four years of temporary nonimmigrant status
- Work authorization
- Ability to apply for permanent residency
- Ability for qualifying family members to receive derivative nonimmigrant status, even if not already in the U.S.

ਭਾਗ ਦੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਆਦੇਸ਼

ਵਿਸ਼ਾ-ਸੂਚੀ

✱ ਭਾਗ A

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

✱ ਭਾਗ B

ਅਗਲੇ ਕਦਮ

✱ ਭਾਗ C

ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਸਮਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ

✱ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਭਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

● ਪੰਨੇ 1-8

ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ

● ਪੰਨੇ 9-10

ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ਲਈ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸੇਵਾ

● ਪੰਨਾ 11

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਧਿਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ

✱ ਵਾਧੂ ਫਾਰਮ

ਵਿਕਲਪਿਕ ਕਾਗਜ਼ਾਤ, ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ:

● ਪੰਨਾ 12-13 ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਪਤੇ ਜਾਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਨੰਬਰ

ਸਕੈਨ ਕਰੋ



NM ਅਦਾਲਤਾਂ



ਇਹ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਭਾਰੀ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਕੱਲੇ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੀੜਤ ਦੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਪੀੜਤ ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਭਾਗ 1, ਪੰਨਾ 1 ਵੇਖੋ।

➤ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦਮ ਦਰ ਕਦਮ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ।

➤ ਦੂਜੀ ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਦਾਲਤ ਲਿਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਲੇਖਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

➤ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਜਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਜਾਂ ਪਹੁੰਚ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਕਲਰਕਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੋ।

➤ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਉਸ ਕਾਉਂਟੀ/ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।



ਜਾਣਕਾਰੀ

A. ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਆਦੇਸ਼

ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ

ਜਾਣਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ:

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ: ਤੁਸੀਂ, ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ

ਜਵਾਬਦੇਹ: ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ; ਰੋਕਿਆ ਹੋਇਆ ਧਿਰ

☐ ਲੋੜੀਂਦੇ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਭਰਨਾ

- ☐ ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓ।
- ☐ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਥਾਨ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਨਾ ਲਿਖੋ।
- ☐ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਅਤੇ ਤਾਰੀਖਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜਿੰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ ਸਪਸ਼ਟ ਰਹੋ।
- ☐ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰਾ ਲਿਖੋ।
- ☐ ਪੰਨਾ 5 ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਸ਼ੀਟ ਹੈ ਜੋ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।
- ☐ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਸ਼ੀਟ ਨਾ ਜੋੜੋ

☐ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ?

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਘਰੇਲੂ ਮੈਂਬਰ, ਮੌਜੂਦਾ ਜਾਂ ਪਿਛਲੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਸਾਥੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਪਟੀਸ਼ਨ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿੱਥੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੇ ਕੰਮ ਜਾਂ ਧਮਕੀਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ:

- ☐ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ
- ☐ ਬੱਚਾ
- ☐ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ, ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ
- ☐ ਮੌਜੂਦਾ ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ/ਪ੍ਰੇਮੀ
- ☐ ਦਾਦਾ-ਦਾਦੀ/ਪੋਤਾ-ਪੋਤੀ
- ☐ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪਿੱਛਾ ਕੀਤਾ ਹੈ
- ☐ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਕੀਤਾ ਹੈ

☐ ਆਪਣੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ

ਮੁਕੰਮਲ ਕਾਗਜ਼ੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ:

1. **ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੋਮਵਾਰ-ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8:30 ਵਜੇ-10:30 ਵਜੇ ਅਤੇ ਦੁਪਹਿਰ 1:00 ਵਜੇ- ਦੁਪਹਿਰ 3:00 ਵਜੇ**
ਦੂਜੇ ਜੁਡੀਸ਼ੀਅਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ
ਕੋਰਟ ਹਾਊਸ, 400 ਲੇਮਾਸ ਬੁਲੇਵਾਰਡ ਐਨਡਬਲਯੂ, ਕਮਰਾ 274 ਵਿਖੇ
ਜਾਂ
2. **ਔਨਲਾਈਨ:** ਸਾਰੇ ਮੁਕੰਮਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ albd-dvfilings@nmcourts.gov 'ਤੇ ਈ-ਮੇਲ ਕਰੋ

ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਹੈ

B. ਅਗਲੇ ਕਦਮ

● ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ

- DV ਕਲਰਕ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਗਜ਼ੀ ਕੰਮ ਦੀ ਸੰਖੇਪ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਸਭ ਕੁਝ ਪੂਰਾ ਹੈ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਫੈਸਲਾ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਸੇ ਦਿਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਦਿਨ ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਗਲੀ ਸਵੇਰ ਤੱਕ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਾਇਰ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਲਈ ਚਾਰ ਘੰਟੇ ਲੱਗ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਮਿਤੀ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। (ਇਹ ਵਰਚੁਅਲ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ)
- ਜੇਕਰ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਿਉਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ।

● ਆਪਣੇ ਅਸਥਾਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨਾ

- ਜੇਕਰ ਇੱਕ ਸੇਵਾ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ DV ਦਫ਼ਤਰ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਬਰਨਾਲੀਲੇ ਕਾਉਂਟੀ ਸ਼ੈਰਿਫ਼ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਭੇਜ ਦੇਵੇਗਾ। BCSO ਤੁਹਾਡੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿੰਨ (3) ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕਰੇਗਾ।
- **ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਪਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ ਜਿੱਥੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਨੂੰ ਲੱਭਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ** (ਘਰ, ਕੰਮ, ਆਦਿ) ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਪਤਾ ਜਾਂ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਸ਼ੈਰਿਫ਼ ਡਿਪਟੀ ਸੇਵਾ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਣਗੇ।
- ਇਹ **ਕੋਈ ਵੀ** ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੁਆਰਾ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉਹ ਸੇਵਾ ਲਈ **ਕਾਲ 'ਤੇ ਹਨ ਅਤੇ _____ ਜਵਾਬਦੇਹ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।** **ਆਪਣੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਵਾਧੂ ਕਾਪੀਆਂ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ**
- ਹੋਰ ਵਿਕਲਪ (ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ): ਪ੍ਰੋਸੈਸ ਸਰਵਰ, ਜਾਂ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦਾ ਵਿਅਕਤੀ, ਜੋ ਕੇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਪੱਖ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਸੇਵਾ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਇੱਕ **ਸੇਵਾ ਦਾ ਹਲਫ਼ਨਾਮਾ** ਭਰਨਾ, ਨੋਟਰੀ ਕਰਵਾਉਣਾ, ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਦਾਲਤ, ਕਮਰਾ 274 ਵਿਖੇ ਡੀਵੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ

● ਜੇਕਰ ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

- ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ- **ਪੁਲਿਸ** ਰਿਪੋਰਟ ਲਿਖਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰੋ।
 - ਜੇਕਰ ਇਹ ਇੱਕ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੈ ਤਾਂ 911 ਜਾਂ
 - ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ ਜੇਕਰ ਉੱਥੇ ਕੋਈ ਜਾਨਲੇਵਾ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਦੋਵਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਧਿਰ ਦਾ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਤੁਸੀਂ ਦੂਜੀ ਨਿਆਂਇਕ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਡੀਵੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਪਾਬੰਦੀਸ਼ੁਦਾ ਧਿਰ ਨੂੰ ਅਪਮਾਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਮਤਾ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ
 - ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਬਿਆਨ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਦੇ ਸਬੂਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਅਦਾਲਤਾਂ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰ ਸਕਣ ਕਿ ਅੱਗੇ ਕੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

C. ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਸਮਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ

ਸ਼ਾਂਤੀ ਬਣਾਈ ਰੱਖੋ

ਇਹ ਵਿਕਲਪ ਲਗਭਗ 15 ਮਿੰਟਾਂ ਤੱਕ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਉਸ ਸਥਾਨ 'ਤੇ "ਸ਼ਾਂਤੀ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ" ਲਈ ਮੌਜੂਦ ਰਹਿਣ ਜਿੱਥੇ ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਧਿਰ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰੀ-ਨਿੱਜੀ ਵਸਤੂਆਂ ਇਕੱਠੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ:

ਕੱਪੜੇ, ਟਾਇਲਟਰੀਜ਼, ਦਵਾਈਆਂ, ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜੀਵਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਜਾਂ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ਾਂ; ਕੰਮ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ (ਭਾਵ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਔਜ਼ਾਰ, ਆਦਿ) ਸਮੇਤ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਧਿਰ ਵਿਵਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਨਿੱਜੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (ID, ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ, ਆਦਿ)

ਸ਼ਾਂਤੀ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਖੜ੍ਹੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੀਏ?

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਰੋਕਥਾਮ ਆਦੇਸ਼, ਅਸਥਾਈ ਰੋਕਥਾਮ ਆਦੇਸ਼, ਸਿਵਲ ਰੋਕਥਾਮ ਆਦੇਸ਼, ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

- ਨਹੀਂ। ਉਪਰੋਕਤ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਨੂੰ ਥਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖਣਾ ਤਰਜੀਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ:

- ਕੀ ਉਹ ਸਥਾਨ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਹ ਕਾਉਂਟੀ ਜਾਂ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਹੈ?
 - ਕਾਉਂਟੀ (BCSO)-ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ 505-798-7000
 - ਸ਼ਹਿਰ (APD) -ਗੈਰ-ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਡਿਸਪੈਚ 505-242-COPS (505-242-2677)
- ਡਿਸਪੈਚ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੇ ਪਤੇ ਤੋਂ ਆਪਣਾ ਨਿੱਜੀ-ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਮਾਨ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਾਂਤੀ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਡਿਪਟੀ/ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਉਸ ਸਥਾਨ ਦੇ ਨੇੜੇ ਰਹੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। (ਸੁਰੱਖਿਆ ਪਹਿਲਾਂ! ਗਲੀ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ, ਕੋਨੇ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ, ਆਦਿ ਪਾਰਕ ਕਰੋ। ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ 'ਤੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ) ਡਿਸਪੈਚ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਵੋਗੇ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਧਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕਾਲਾਂ ਦੀ ਮਾਤਰਾ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਉਡੀਕ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵਧਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ

ਮਿੰਟ ਆਰਡਰ (ਸਟੈਂਡ-ਬਾਈ ਵਧਾਓ)

ਇਹ ਵਿਕਲਪ ਉਦੋਂ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 15 ਮਿੰਟਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ - ਨਿੱਜੀ ਚੀਜ਼ਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ, ਕਈ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਿਲਾਉਣਾ, ਫਰਨੀਚਰ, ਵੱਡੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਿਲਾਉਣਾ, ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਆਦਿ) BCSO ਕਾਉਂਟੀ ਅਤੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੋਵਾਂ ਖੇਤਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ।

ਮਿੰਟ ਆਰਡਰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਹੈ?

ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਰੋਕਥਾਮ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

- ਦੂਜੀ ਨਿਆਂਇਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਖਾਲੀ ਮੋਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕਰੋ। ਇਸ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ
- ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ - "ਬਰਨਾਲਿਲੋ ਕਾਉਂਟੀ ਸ਼ੈਰਿਫ ਦੇ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ" ਲਈ ਪੁੱਛੋ:
 - **ਮਿਤੀ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ।** ਡਿਪਟੀ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੈਸ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਸੇਮਵਾਰ-ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 7 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਸਮਾਂ-ਸਾਰਣੀ ਬਣਾਉਣਗੇ। ਪਸੰਦੀਦਾ ਮਿਤੀ ਵਿਕਲਪ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।
 - **ਪਸੰਦੀਦਾ ਸਮਾਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ** (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਦੋ ਘੰਟੇ ਤੱਕ, ਚਾਰ ਘੰਟੇ ਤੱਕ, ਆਦਿ)
 - **ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਸਮਾਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ** (ਡਿਪਟੀ ਉਪਰੋਕਤ ਅਨੁਸਾਰ ਸਮਾਂ-ਸਾਰਣੀ ਬਣਾਉਣਗੇ। ਪਸੰਦੀਦਾ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਸਮਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ)
 - **ਸਹੀ ਪਤਾ** ਜਿੱਥੇ ਡਿਪਟੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਗੇ (ਯੂਨਿਟ, ਸਪੇਸ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ # ਨਾ ਭੁੱਲੋ!)
 - **ਉਹਨਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਸੂਚੀ** ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੋਗੇ। ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ! ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਸਤੂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ 'ਤੇ ਜੱਜ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ, ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਪੱਖ ਇਸ ਨੂੰ ਲੈਣ 'ਤੇ ਵਿਵਾਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੇਕਰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਡਿਪਟੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਵਾਲ ਵਾਲੀ ਵਸਤੂ ਲੈਣ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।
- ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ "ਮਾਲਕੀ ਦੇ ਸਬੂਤ" ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ? ਇਹ ਮਦਦਗਾਰ ਹੈ, ਪਰ ਲੋੜੀਂਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਰਸੀਦਾਂ, ਸੀਰੀਅਲ ਨੰਬਰ, ਟਾਈਟਲ, ਬਿਆਨ, ਤਸਵੀਰਾਂ, ਸਮਝੌਤੇ, ਆਦਿ)

***ਹਰ ਕੇਸ ਵਿਲੱਖਣ ਹੈ ਅਤੇ ਨਤੀਜਾ ਡਿਪਟੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ* ਜੱਜ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ 415 ਸਿਲਵਰ ਐਵੇਨਿਊ NW ਵਿਖੇ BCSO ਸਿਵਲ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਵਿੱਚ ਲੈ ਜਾਓ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਮਾਂ-ਸਾਰਣੀ ਲਈ ਘੰਟੇ-ਘੱਟ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਦਾ ਸਮਾਂ ਦਿਓ, ਇਹ ਉਸੇ ਦਿਨ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।**

4-961. Petition for order of protection from domestic abuse.

[Family Violence Protection Act,

Sections 40-13-1 to 40-13-8 NMSA 1978]

STATE OF NEW MEXICO

COUNTY OF _____

_____, JUDICIAL DISTRICT COURT

_____, Petitioner

v. No. _____

_____, Respondent

PETITION FOR ORDER OF PROTECTION

FROM DOMESTIC ABUSE¹

1. COURT ASSISTANCE REQUEST

☐ We will need an interpreter in _____ to translate at hearings for ☐ me

☐ the respondent.

☐ We will need _____ (*describe other request for special help*) .

2. INFORMATION ABOUT THE RESPONDENT (*the person I am filing against*)

A. The respondent is:

☐ my husband or ☐ my wife

☐ my ex-husband or ☐ my ex-wife

☐ the parent of my [child] [children]

☐ a family member _____ (*describe the family*

relationship)

[] a person with whom I have had a continuing personal relationship

_____ (describe the relationship)

[] a person who has sexually assaulted me

[] a person who has stalked me

B. The respondent has the following firearms (make/model):

(use additional page if needed)

3. INFORMATION ABOUT [CHILD] [CHILDREN]²

A. List minor [child] [children] of either party, even if from another relationship.

Relationship of [Child] [Children]			
Name	Date of Birth	To You	To Respondent
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

B. List address and with whom the [child] [children] are currently living. (List each child separately if [child] [children] do not reside with same person.)

C. List each address where [child] [children] have lived during the last five (5) years. *(List each child separately if [child] [children] did not reside with same person.)*

D. Does anyone else have physical custody of the [child] [children] or claim to have custody or visitation rights? [] yes [] no

If yes, complete the following for the [child] [children]:

Child's name

Person claiming rights

_____	_____
_____	_____

E. Describe how often the [child] [children] have been with the other party during the past _____ six (6) _____ months.

4. OTHER CASES

[] The following divorce, separation, order of protection, child support, paternity, abuse or neglect cases have been previously filed by me, the respondent or the state:

Type of Case	Year Filed <i>(if known)</i>	Case Number <i>(if known)</i>	Where Filed <i>(city and state)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. DOMESTIC ABUSE

A. The respondent committed the following act(s) of domestic abuse against me or a member of my household: *(describe in detail what happened to you or to a member of your household and when and where.)*

Physical abuse: _____.

Threats which caused fear that you or any household member would be injured: _____

_____.

Other abuse: _____.

Date of abuse: _____.

Place of abuse: _____.

B. Respondent is a credible threat to my physical safety because: _____

_____.

C. Others present during the abuse: _____.

D. Did drugs or alcohol play a role in the domestic abuse? ☐ yes ☐ no

E. Were weapons used during the abuse? ☐ yes ☐ no

If yes, describe the weapons?

F. Has there been prior domestic abuse? ☐ yes ☐ no

[continuationsheets to be inserted here]

6. REQUESTS TO THE COURT

I REQUEST THAT THE COURT ORDER *(check all that you want):*

☐ A. that the respondent not contact me, not abuse me, and that the respondent stay away from my residence [and] [place of employment] [and] [school].

☐ B. (1) that the respondent shall immediately leave ☐ my ☐ our residence at

_____.

☐ (2) that the respondent provide me with temporary suitable alternative housing.

☐ C. that the respondent shall not sell, remove, pawn, hide, destroy or damage any property owned by me or the two of us jointly.

☐ D. that law enforcement officers assist me in retrieving my clothing and personal belongings from the residence at _____.

☐ E. that I be given temporary custody of the [child] [children] listed in this petition.

☐ F. that until the court hearing:

☐ respondent shall have the following contact with the [child] [children]:

_____ ☐ respondent shall have no contact with the [child] [children].

☐ G. that the respondent shall pay:

☐ support for the [child] [children].

☐ support for me.

☐ H. that the respondent shall pay me for the damage and medical bills resulting from the abuse.

☐ I. other relief that is necessary to resolve this domestic abuse problem (*list or describe what relief is necessary*)

_____.

☐ J. the respondent be found to be a credible threat and be required to deliver any firearm in the respondent's care, custody, or control to a law enforcement officer or a federal firearms licensee.

7. INFORMATION ABOUT THE PETITIONER (ME)

(If you do not want the respondent to know your address and phone number, do not include it on this form. Tell the court clerk that you need to complete two other forms (Forms 4-961A and 4-961B NMRA) for your name and address and request that the clerk place your address under seal.)

A. I DO NOT WANT RESPONDENT TO KNOW MY ADDRESS NOW OR AFTER THE HEARING FOR THE FINAL ORDER OF PROTECTION. I HAVE COMPLETED FORM 4-961B AND GIVEN IT TO THE COURT CLERK.

OR

☐ B. My physical address is: _____ in the ☐ County

☐ Indian Country of _____, State of New Mexico.

My mailing address *(if different from above)*:

(street address)

(city and zip)

My telephone numbers are:

Home

Work

Message

8. NOTICE TO RESPONDENT

☐ A. I have not told respondent that I am filing a petition to ask the court for an order of protection because I believe irreparable harm would result if I told respondent before coming to court. *(Describe what might happen to you or what you are afraid might happen if the respondent knew you were asking for a court order of protection.)*

☐ B. I have told respondent that I am filing this petition.

9. LOCATION OF RESPONDENT

A. Respondent may be found at:

_____ *(address)*

_____ *(city)*

_____ *(state and zip code)*

_____ *(if in Indian Country, please name tribe or pueblo).*

Respondent's:

_____ *(date of birth)*

_____ *(home telephone number)*

_____ *(work address)*

_____ *(work telephone number).*

B. Is respondent in jail? ☐ yes ☐ no

VERIFICATION

I, the Petitioner, affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that I am the Petitioner in the above-entitled cause; that I have read the petition for order of protection from domestic abuse; and that the contents of the petition are true and correct to the best of my information and belief.

Date

Signature of Petitioner

USE NOTE

1. Petitioner should complete all information known by the petitioner.

2. This part must be completed if there are children. NMSA 1978, Section 40-10A-209 of the Uniform Child Custody Jurisdiction Enforcement Act requires the first pleading of every custody action to give information as to the child's present address, the places where the child has lived within the last five (5) years and the names and present addresses of the persons with whom the child has lived during that period. If a child lives with you now, but you do not want the respondent to know your address, do not put your current address here, but do fill out Forms 4-961A and 4-961B NMRA.

Use Notes 1 and 2 are to be printed on pre-printed forms published for use by pro se petitioners. This note and Use Note 4 should not be printed on the form. This form has been approved by the Supreme Court of New Mexico for use in the courts of this state and distribution pursuant to NMSA 1978, Section 40-13-3. Pre-printed pro se forms should include a lined blank page at the end of the form for use by the petitioner if the pre-printed form does not include adequate space for a complete answer to a question.

NMSA 1978, Section 40-13-3.1(A)(4) provides that a victim in a domestic abuse case shall not be required to pay for "the filing, issuance or service of a petition for an order of protection."

[Approved, effective November 1, 1999 until July 1, 2001; approved, as amended, effective May 1, 2001; as amended, effective February 16, 2004; as amended by Supreme Court Order No. 08-8300-40, effective December 15, 2008; as amended by Supreme Court Order No. 14-8300-023, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2014; as amended by Supreme Court Order No. 19-8300-009, effective for all petitions filed on or after July 1, 2019.]